

**Infos & Empfehlung für unsere Gäste | Informations & advice for our guests** Liebe Gäste, Ihr müsst euch nicht anmelden und keine Termine vorher verabreden. Für **die Angebote und Veranstaltungen im WELCOME-Treff** gilt die Empfehlung zum Tragen einer Maske. Wenn Ihr Euch krank fühlt, meldet Euch bitte bei uns telefonisch und kommt in den WELCOME-Treff erst dann, wenn ihr wieder gesund seid. Vielen Dank für das Verständnis! I Dear visitors, there is no need to make an appointment or register in advance. Even though we still advice you to wear a mask when you visit us! If you feel sick, please contact us via telephone and come in the WELCOME-Treff when you are healthy again.

**Montag | Monday (10:00 – 16:00)**

- 10:00 – 13:00 Frauencafé vom WELCOME-Treff** (Es gibt die ganze Zeit eine Kinderbetreuung.)  
Wir treffen uns zum Lernen, Austauschen und kreativ sein **in der Weiberwirtschaft des Dornrosa e.V. (Karl-Liebnecht-Straße 34)**. Alle Frauen sind herzlich eingeladen auch eigene Ideen mitzubringen.  
Frauencafé from WELCOME-Treff (Childcare will be provided.)  
The women's café takes place at Weiberwirtschaft/Dornrosa e.V., address: Karl-Liebnecht-Str. 34. Let's meet to learn, share ideas and be creative. We are open to your suggestions.  
Wir treffen uns 10 Uhr vor dem WELCOME-Treff. I We will meet outside WELCOME-Treff at 10 a.m.
- 10:15 – 12:00 Frauencafé: Deutsch für Frauen | Practice German.**  
Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen | Learn German by speaking
- 11:30 – 12:30 Frauencafé: Interventionsstelle bei Häuslicher Gewalt und Stalking | Womens cafe: intervention center for domestic violence and stalking.**  
Eine Person von der Interventionsstelle stellt sich und ihr Angebot vor. I A person from the intervention center introduces himself and his offer.
- 10:30 – 16:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff.**  
Brauchst du Hilfe mit Anträgen und Formularen? Komm einfach im WELCOME-Treff vorbei. I Do you need help filling in forms? Just come and see us at WELCOME-Treff.
- 14:30 – 16:00 WIEDER: Beratung für faire Beschäftigung migrantischer Arbeitskräfte | Consultation on the fair employment of immigrant workers**  
In der Sprechstunde wird bei arbeitsrechtlichen Themen und Fragen geholfen, z.B. wenn es um Gehalt, Arbeitszeit, Kündigung, Aufhebungsverträge u. a. geht. Die Beratung wird durchgeführt von den Mitarbeiter:innen der Fachstelle "BemA/Beratung migrantischer Arbeitskräfte und Faire Integration" des Trägers "Arbeit und Leben Sachsen-Anhalt gGmbH". I During consultation we will answer questions pertaining to the German employment law, for example salaries, working hours, the termination of employment, termination agreements. The consultation will be offered by staff members of "BemA/Consultation on the fair employment of immigrant workers" by the agency "Arbeit und Leben Sachsen-Anhalt gGmbH".
- 14:00 – 15:30 Deutsch für Fortgeschrittene | Advance German Course**  
Wir schreiben gemeinsam Briefe und üben die Kommunikation mit Behörden. Bringt gerne Übungen mit! I Together we'll write official letters and focus on formal communication. If you like, you can bring in your own exercises.
- 14:00 – 15:30 Hilfe bei Bewerbung und Lebenslauf | Help with applications and CV.**  
Unterstützung bei der Berufsorientierung, Jobsuche oder dem Schreiben von Bewerbungen und Lebenslauf. I We help you out by writing applications and CV or looking for a job. In case, if you are not sure, what kind of profession you are interested to, we can help you by consulting.

**Dienstag | Tuesday (13:00 – 17:00)**

- 13:00 – 15:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff**  
Brauchst du Hilfe mit Anträgen und Formularen? Komm einfach im WELCOME-Treff vorbei. I Do you need help filling in forms? Just come and see us at WELCOME-Treff.
- 13:30 – 15:00 Hilfe bei Bewerbung und Lebenslauf | Help with applications and CV.**  
Unterstützung bei der Berufsorientierung, Jobsuche oder dem Schreiben von Bewerbungen und Lebenslauf. I We help you out by writing applications and CV or looking for a job. In case, if you are not sure, what kind of profession you are interested to, we can help you by consulting.

**14:00 – 15:00 Deutsch: üben und sprechen | Practice German**

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. | Let`s practice and speak German.

**14:00 – 15:00 Engagement-Sprechstunde WELCOME-Treff | Q & A at WELCOME-Treff.**

Sie haben allgemeine Fragen zum WELCOME-Treff oder wollen selbst aktiv werden? Dann kommen sie einfach in dieser Zeit vorbei. | If you have general questions about what we do at WELCOME-Treff or if you want to become involved, don`t hesitate to ask.

**Mittwoch | Wednesday (10:00 – 16:00 Uhr)**

**10:00 – 11:00 Deutsch: üben und sprechen | Practice German**

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. | Let`s practice and speak German.

**10:30 – 15:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff.**

Brauchst du Hilfe mit Anträgen und Formularen? Komm einfach im WELCOME-Treff vorbei. | Do you need help filling in forms? Just come and see us at WELCOME-Treff.

**13:00 – 15:00 Computerhilfe, Bewerbungen und Lebenslauf | Wir helfen am Computer und können die Dokumente ausdrucken. | We help you write and print out letters of application using a computer.**

**14:00 – 16:00 NEU: Sprechstunde der Handwerkskammer Halle zur beruflichen Orientierung | New: Halle Chamber of Crafts and Skilled Trades for Career Guidance.** Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat, 14:00 – 16:00 Uhr bieten die Mitarbeiter:innen der Handwerkskammer Halle eine Sprechstunde zur beruflichen Orientierung im WELCOME-Treff an. Dabei können Fragen zur Ausbildung, Arbeitsuche oder zur Bewertung der Berufsabschlüsse über das Verfahren „ValiKom“ geklärt werden. Ein Willkommenslotse ist ebenfalls vor Ort, hilft bei Bewerbungen und kann bei Bedarf eine individuelle Begleitung beim Bewerbungsprozess übernehmen. | Every 1st and 3rd Wednesday of each month from 14:00 -16:00 the employees of Halle Chamber of Crafts Skills Trade offer consultation hour for career guidance at WELCOME-Treff meeting point. Questions about training, job search or for the assessment of professional qualifications through „Valikom“ procedure. There is also a welcome guide on site, will help with applications and can provide individual support if needed.

**14:30 – 15:30 Deutsch: üben und sprechen | Practice German**

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. | Let`s practice and speak German.

**18:00 – 20:00 Spieleabend "Falafel & Games" im WELCOME-Treff (3. Mittwoch im Monat) Game Night : Falafel & Games In WELCOME-TREFF(3rd Wednesday of the Month )**

Wir treffen uns immer am dritten Mittwoch im Monat im WELCOME-Treff, um ganz viele, unterschiedliche Spiele miteinander zu spielen. Ihr könnt gerne auch Spiele (nicht zu kompliziert oder zu lang) mitbringen. Zusätzlich ist es eine schöne Gelegenheit in verschiedenen Sprachen ins Gespräch zu kommen. Macht mit! | We meet every third Wednesday of the month at WELCOME-Treff to play different games together. You are welcome to bring your own games, too (as long as they are not too complicated). This is also a great opportunity to speak different languages. Join us!

**Donnerstag | Thursday (10:00 – 14:30)**

**10:00 – 11:00 Deutsch: üben und sprechen | Practice German**

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. | Let`s practice and speak German.

**11:00 – 13:00 Schach spielen. Denken und zusammen Spaß haben. | Let`s think and play together.**

**11:30 – 14:00 Nähen – Reparieren – Handarbeit zum Selbermachen | Sewing – Repairing – Creating**

Wer selber nähen kann, kann im Nähreff Kleidung ändern oder reparieren. Es gibt Nähmaschinen, Garn und Zubehör. Wir können gerne helfen. | Here you can sew, knit or crochet as much as you want. We have sewing machines, needles, thread and other things you might need. We`re happy to help.

**Freitag | Friday (10:00 – 14:00)**

**10:00 – 12:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff.**

Brauchst du Hilfe mit Anträgen und Formularen? Komm einfach im WELCOME-Treff vorbei. | Do you need help filling in forms? Just come and see us at WELCOME-Treff.

**10:00 – 12:00 Deutsch für Frauen: Üben und Sprechen | Practice German for Women**

**12:30 – 14:00 Spiele- & Aktionsnachmittag | Play and action afternoon.**

Wir treffen uns am WELCOME-Treff und spielen entweder gemeinsam Spiele oder machen einen kleinen Ausflug. | We will meet at the WELCOME-Treff to play either games or to make a little excursion.

**Samstag | Saturday (11:00 – 13:00)**

**11:00 – 13:00 Kochkurs - Türkische Küche (Horizonte Initiative) | Cooking course- Turkish cuisine (Horizonte initiative)**

Lass uns gemeinsam kochen, essen und lernen! Zu jedem Gericht gibt es eine vegetarische Alternative! Die Teilnahme ist kostenlos. Bitte per E-Mail anmelden: [horizonte.halle@gmail.com](mailto:horizonte.halle@gmail.com)  
Die Teilnehmeranzahl ist beschränkt. | Lets cook, eat and learn together, there is a vegetarian alternative to every dish, participation is free. Please register by Email: [horizonte.halle@gmail.com](mailto:horizonte.halle@gmail.com) The number of participants is limited.

**Sunday | Sonntag (15:00 – 18:00)**

**15:00 – 18:00 Veganer Kaffeeklatsch mit ProVeg Halle | Vegan coffee gossip with ProVeg Halle**

"Egal ob du vegan lebst, ob du einfach nur neugierig bist, wie vegane Speisen schmecken oder ob du nur zum Plaudern vorbeikommen willst - du bist eingeladen! Bring gern selbst einen Kuchen oder eine andere Speise mit. Wichtig ist natürlich, dass es vegan, also ohne tierliche Inhaltsstoffe, ist. Wir suchen immer fleißige Bäcker\*innen oder Menschen, die bei den Vorbereitungen helfen oder mit aufräumen. Melde dich einfach, wenn du helfen möchtest." | It does not matter whether you are vegan, whether you are just curious about how vegan food tastes or whether you just want to come to chat – you are invited, bring your own cake or other food. Of course, It is important, that it be vegan and without animal ingredients. We are always looking for hardworking bakers or people who are willing to help with the preparations, just get in touch if you want to help